

Chaminançgas d'encuei

À l'écoute du passé...
pour vivre et chanter demain...

Des rencontres pour apprécier pleinement le CD « **Chamin d'avura** », réalisé par Jean-Bernard Plantevin et Rural Café, dans leur recherche d'une musique identitaire actualisée. Ce CD nous trace le chemin...

À nous de flâner entre « avura » (Nord Drôme), « ara » (Sud Drôme) et « encuei », trois synonymes pour dire « maintenant »...

Des rencontres avec Han Schook, Jean-Louis Ramel et Jean-Bernard Plantevin qui ont réalisé d'importants travaux de collectage en Drôme...

Des rencontres avec Valérie Pasturel, ethnographe, et Patrick Mazellier, ethnomusicologue, à l'origine de ce CD...

Des rencontres dans le très joli village botanique de Chabrillan, patrie de Gacien Almorice, félibre drômois et auteur de la chanson : « Quand l'aucelina pialha », chanson qui figure dans le CD...

Chaminançgas d'encuei

A l'escota dau passat...
per viure e chantar deman...

De rescontres per congostar lo CD « **Chamin d'avura** », realisat per Joan-Bernard Plantevin e Rural Café, dins sa recharcha d'una musica identitèria actualisaa. Lo CD nos marca lo chamin...

A nosautres de chaminar entre « avura », parlar de Droma de Nord, « ara » parlar de Droma de Sud e « encuei » qu'es lo jorn de uei, qu'aquò son tres sinonimes...

De rescontres daube Han Schook, Joan-Lois Ramel e Joan-Bernard Plantevin qu'an realisat un molon d'òbras de collectatge en Droma...

De rescontres daube Valeria Pasturel, etnografa, e Patric Mazellier, etnomusicològue, qu'an participat en aqueste CD...

De rescontres dins lo vilatge botanic polit que non sai de Chabrèlha, patria de Gacien Almorice, felibre de Droma e autor de la chançon : « Quand l'aucelina pialha », chançon qu'es dins lo CD...



JORNAA dau Patrimòni Occitan en Droma

Dissandes 17 de setembre de 2011
a Chabrèlha (26)

(entre Lauriòl-sus-Droma e Crest, RD 104)



Chaminançgas d'encuei,
A l'escota dau passat...
per viure e chantar deman...

Rescontres organisats
en occitan e en francès
per Daufinat-Provença, Tèrra d'Òc,
Seccion de la Droma de l'Institut d'Estudis
Occitans e per los Amics de Chabrèlha.

Programme

9 h 30 : accueil des participants¹.

10 h à 12 h : collectage en Drôme et éditions, présentation des travaux de Han Schook, de Jean-Louis Ramel et de Jean-Bernard Plantevin (òc/fr)¹.

12 h : repas².

14 h à 15 h 30 : musicalité d'un territoire, de l'écoute sensible aux projets culturels, conférence de Valérie Pasturel, ethnographe, chargée de développement culturel (fr)¹.

¹Accueil, conférences et apéritif au Café-Bibliothèque.

²Repas à l'Auberge Centre La Plaine.

³Concert à la salle polyvalente.

15 h 30 à 17 h : musique traditionnelle, de la tradition au nouveau, conférence de Patrick Mazellier, ethnomusicologue (fr)¹.

17 h : visite de Chabrillan, village botanique, avec les Amis de Chabrillan.

18 h : apéritif¹.

19 h : repas².

20 h 30 Concert : Chamin d'avura
avec Rural Café et Joan-Bernard Plantevin³



Rhône-Alpes Région

Nom

Prénom

Adresse

Tél.

E-mail

participera aux Rencontres :

Chaminanças d'encuei

le samedi 17 septembre 2011

à Chabrillan

et réserve :

Repas de midi : 15 € x pers. =€

Repas du soir : 15 € x pers. =€

Concert : 10 € x pers. =€

Total :€

Les conférences gratuites.

Renseignements au 04 90 35 12 20.

Réservation pour les repas et le concert avant :

le 8 septembre 2011 auprès de

IEO Drôme,

Maison des Services Publics - Vie Associative,

1, avenue Saint Martin

26200 Montélimar

Courriel : ieo26@ieo-oc.org

Merci de nous préciser votre pratique
de la langue d'Oc :

Pas du tout Un peu Bien

Programa



9 oras 30 : acuelh daus participants¹.

10 oras a 12 oras : *collectatge en Droma e edicions*, presentacion de l'òbra de Han Schook, de Joan-Lois Ramel e de Joan-Bernard Plantevin (òc/fr)¹.

12 oras : repais².

14 oras a 15 oras 30 : *musicalitat d'un territòri, de l'escota sensibla aus projèctes culturaus*, conferéncia de Valeria Pasturel, etnografa, encharjaa de desvelopament culturau (fr)¹.

15 oras 30 a 17 oras : *musica tradicionala, de la tradicion au novelum*, conferéncia de Patric Mazellier, etnomusicològue (fr)¹.

17 oras : visita de Chabrèlha, vilatge botanic, daube los Amics de Chabrèlha (fr).

18 oras : aperitiu¹.

19 oras : repais².

20 oras 30 Concèrt :

Chamin d'avura
daube Rural Café
e Joan-Bernard Plantevin³

¹ Acuelh, conferéncias e aperitiu au Café-Bibliotèca.

² Repais a l'Aubèrja Centre La Plana.

³ Concèrt a la sala polivalenta.



JOURNÉE du Patrimoine Occitan en Drôme

Samedi 17 septembre 2011

à Chabrillan (26)

(entre Loriol-sur-Drôme et Crest, RD 104)



Chaminanças d'encuei,

À l'écoute du passé
pour vivre et chanter demain...

Rencontres organisées

en occitan et en français

par Daufinat-Provença, Terra d'Òc,
Section de la Drôme de l'Institut d'Études
Occitanes et par les Amis de Chabrillan.